



**BMW  
MOTORRAD**

# **Istruzioni d'uso** ConnectedRide **Smartglasses**



**MAKE LIFE A RIDE**

---

# **AVVERTENZE GENERALI**

**01**

---

## PREMESSA


Ci congratuliamo per la scelta dei ConnectedRide Smartglasses.


BMW Motorrad augura buon divertimento con i ConnectedRide Smartglasses e con tutte le funzioni Connettività integrate negli occhiali intelligenti.


BMW Motorrad augura un buon viaggio in piena sicurezza.


---


## ABBREVIAZIONI E SIMBOLI



 **ATTENZIONE** Pericolo con livello di rischio basso. La mancata prevenzione può causare un infortunio lieve o moderato.

 **AVVERTENZA** Pericolo con medio grado di rischio. La mancata prevenzione può causare morte o infortunio grave.

 **PERICOLO** Pericolo con elevato livello di rischio. La mancata prevenzione causa morte o infortunio grave.

 **ATTENZIONE** Avvertenze e misure precauzionali particolari. La mancata osservanza può comportare un danneggiamento del veicolo o degli accessori e la conseguente decadenza della garanzia.

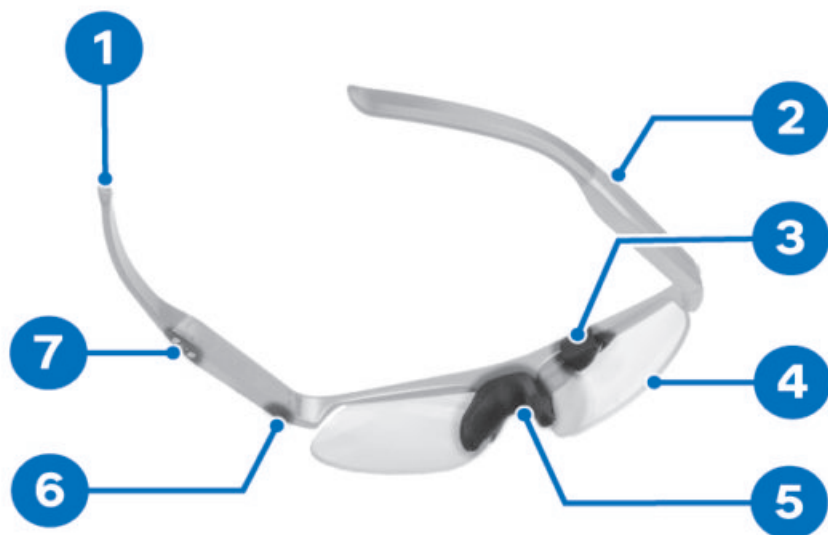
 Particolari avvertenze per una migliore esecuzione delle procedure di comando, di controllo e di regolazione nonché degli interventi di manutenzione.

- Istruzioni sull'attività
- » Risultato di un intervento.
- ➡ Rimando ad una pagina con informazioni dettagliate.
- ◁ Contraddistingue la fine di un'informazione legata ad un accessorio o ad uno specifico equipaggiamento.
-  Coppia di serraggio.
-  Dati tecnici.

# **SCHEMA GENERALE**

**02**

---

**SCHEMA GENERALE COMPLESSIVO**

- 1 Estremità stanghette facilmente pieghevoli
- 2 Stanghetta con batterie integrate
- 3 Lente di proiezione
- 4 Lenti sostituibili, lenti oscurate nella fornitura in dotazione
- 5 Naselli sostituibili
- 6 Tasto di accensione/tasto di arresto
- 7 Contatto di carica

**FUNZIONI**

**03**

---

## INSTALLAZIONE BMW MOTORRAD CONNECTED APP

Per gli smartphone iOS e Android, negli appositi App Store, l'app BMW Motorrad Connected è disponibile gratuitamente per il download. Con il seguente codice QR è possibile scaricare l'app.



Nella BMW Motorrad Connected App è possibile selezionare diverse funzioni Connectivity disponibili in abbinamento agli accessori BMW Motorrad. Durante la marcia, la BMW Motorrad Connected app in abbinamento al ConnectedRide Cradle può essere comandata tramite il Multicontroller.

---

## FUNZIONI CONNECTEDRIDE SMARTGLASSES

I ConnectedRide Smartglasses sono gli occhiali intelligenti per moto, scooter o eParkourer BMW con Connettività. Offrono al pilota la possibilità di visualizzare informazioni specifiche per la marcia tramite la realtà aumentata direttamente nel campo visivo. Tramite una connessione Connettività con la moto o lo scooter è possibile trasmettere dati in tempo reale ai ConnectedRide Smartglasses.

La proiezione in realtà aumentata è tarata espressamente per la guida della moto o dello scooter e supporta il pilota a concentrarsi sugli elementi essenziali.

---

## HIGHLIGHT CONNECTEDRIDE SMARTGLASSES

### Attenzione

Con i ConnectedRide Smartglasses e le informazioni visualizzate, l'attenzione rimane sulla strada e sul paesaggio.

### Navigazione

Tramite la guida della navigazione basata su GPS e le informazioni sul traffico rilevanti, i ConnectedRide Smartglasses portano il pilota a destinazione.

### Connettività

I ConnectedRide Smartglasses sono stati sviluppati per le moto, gli scooter e gli eParkourer BMW con Connettività. Per poter utilizzare tutte le funzioni dei ConnectedRide Smartglasses, questi devono essere connessi al telefono cellulare tramite Bluetooth. La Connettività consente la visualizzazione di dati specifici per il veicolo, come ad esempio la marcia attualmente innestata.

### Comfort

I ConnectedRide Smartglasses sono compatibili con la maggior parte dei caschi BMW Motorrad con canale per occhiali e sono protetti da danni lievi dovuti a cadute.

### Prestazioni della batteria

Una carica della batteria dura fino a 10 ore ed è quindi adatta anche per i lunghi viaggi. Con un'interfaccia USB, la batteria può essere caricata in breve tempo per essere utilizzata per varie ore.

## 8 FUNZIONI

---

### ADATTATORE RX PER PORTATORI DI OCCHIALI



Per i portatori di occhiali i ConnectedRide Smartglasses offrono l'adattatore CorrectiveLens per lenti graduate.

Per maggiori informazioni sull'adattatore CorrectiveLens scannerizzare il codice QR oppure seguire le indicazioni sul sito Internet **[bmwrx.eversight.com](http://bmwrx.eversight.com)**.

**UTILIZZO**

**04**


## AZIONAMENTO DEI CONNECTEDRIDE SMARTGLASSES

### AVVERTENZA

#### Distrazione dal traffico e perdita del controllo

Pericolo d'incidente per distrazione

- Comandare gli occhiali intelligenti e il telefono cellulare solo da fermi.

 Dopo un lungo periodo di inutilizzo dei ConnectedRide Smartglasses, questi si disattivano automaticamente.



- Premere brevemente il pulsante di accensione **1** per azionare i ConnectedRide Smartglasses.
- Premere brevemente il pulsante di accensione **1** per mettere i ConnectedRide Smartglasses in modalità stand-by.
- Tenere premuto il pulsante di accensione **1** per disattivare i ConnectedRide Smartglasses.

## STABILIRE LA CONNESSIONE BLUETOOTH

- Attivare la funzione Bluetooth del terminale mobile.
  - Richiamare BMW Motorrad Connected App.
  - Collegare il nuovo dispositivo in BMW Motorrad Connected App.
  - Inserire il codice numerico visualizzato nei ConnectedRide Smartglasses in BMW Motorrad Connected App.
- » Il collegamento Bluetooth viene stabilito.

## CARICA DEI CONNECTEDRIDE SMARTGLASSES



- Per caricare i ConnectedRide Smartglasses, portare il cavo di ricarica nelle vicinanze del contatto di carica.
- » Il cavo di ricarica viene connesso in modo magnetico con il contatto di carica e l'operazione di carica dei ConnectedRide Smartglasses si avvia.
- Il LED di ricarica indica lo stato dell'operazione di carica:
  - » Rosso: l'operazione di carica è in corso.
  - » Verde: operazione di carica conclusa e ConnectedRide Smartglasses completamente carichi.

## CONFIGURAZIONE CONNECTEDRIDE SMARTGLASSES


### Condizione

Per utilizzare i ConnectedRide Smartglasses in modo ottimale, questi devono essere connessi all'app BMW Motorrad Connected. Per un corretto posizionamento, i ConnectedRide Smartglasses possono essere adattati in modo individuale. A tal fine, nella fornitura in dotazione sono contenuti naselli di diverse dimensioni.

- Aprire l'app BMW Motorrad Connected e connettere i ConnectedRide Smartglasses al telefono cellulare tramite il Connectivity Hub all'interno dell'app.



- Controllare il posizionamento corretto dei ConnectedRide Smartglasses con il riquadro proiettato virtualmente.

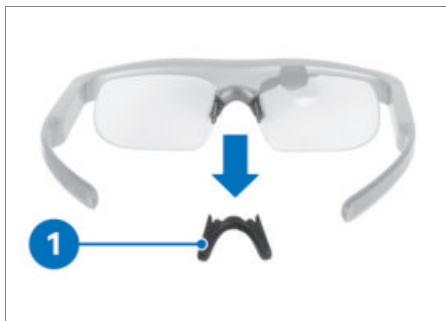
 Il riquadro proiettato nei ConnectedRide Smartglasses deve essere visibile il più possibile. Eventuali effetti ombra possono essere compensati muovendo la vista all'interno della Connected App.

Se il bordo superiore del riquadro proiettato non è nel campo visivo:

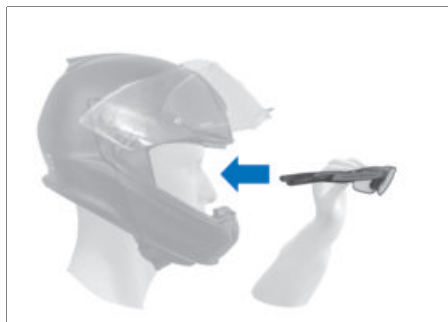
- Scegliere naselli più alti oppure premere leggermente i naselli tra loro.

Se il bordo inferiore del riquadro proiettato non è nel campo visivo:

- Scegliere naselli più piatti oppure separare leggermente i naselli l'uno dall'altro.



- Staccare i naselli non adatti **1** tirandoli leggermente dal supporto.



- Per adattare i ConnectedRide Smartglasses, indossare il casco.



- Adattare le estremità delle stanghette **1** piegandole con cautela alla forma del casco.



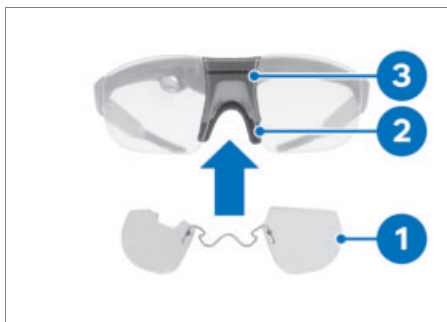
- Scegliere i naselli a seconda del campo visivo sul riquadro proiettato e indossare i ConnectedRide Smartglasses.

## 12 UTILIZZO



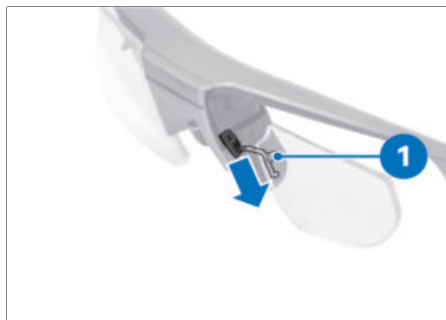
- Controllare il campo visivo della proiezione.
  - » Il riquadro proiettato deve essere completamente nel campo visivo.
- Se il bordo destro o sinistro del riquadro proiettato non è nel campo visivo:
  - i ConnectedRide Smartglasses sono troppo piccoli o troppo grandi.
  - rivolgersi ad un concessionario BMW Motorrad.

### MONTAGGIO DELL'ADATTATORE RX



- Inserire l'adattatore RX **1** tra i naselli **2** e la montatura **3**.
- Prestare attenzione al corretto posizionamento dell'adattatore RX.

### SMONTAGGIO DELL'ADATTATORE RX

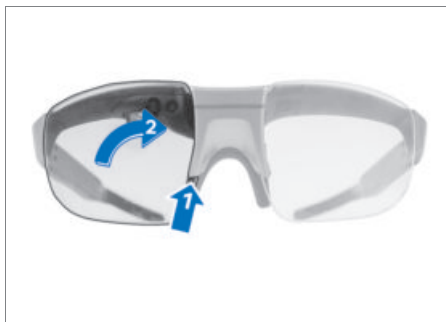


- Tirare la staffa elastica **1** dell'adattatore RX verso il basso finché non si stacca dal suo incastro.
  - Eseguire singolarmente l'operazione per ogni lato della lente.

### SOSTITUZIONE DELLE LENTI



- Staccare la lente dai supporti in direzione della freccia.
  - Eseguire l'operazione da entrambi i lati.



- Posizionare le lenti dal basso **1** e agganciarle nei supporti in direzione della freccia **2**.
- Eseguire l'operazione da entrambi i lati.

**DATI TECNICI**

**05**

**CONNECTEDRIDE SMARTGLASSES**

Taglia	M con distanza interpupillare: 53...67 mm
	L con distanza interpupillare: 59...73 mm
Batteria	Batteria agli ioni di litio, durata di esercizio fino a 10 ore
Temperatura ambiente per l'esercizio	-10...50 °C

# EU Declaration of Conformity



<https://www.bmw-motorrad.com/certification>

## Declaration

EN	Hereby, Eversight Ltd. declares that the radio equipment ConnectedRide Smartglasses is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declarations of conformity is available at the following internet address: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Frequency Range: 2.402~2.480 GHz, Transmission Power < 10 mW.
DE	Hiermit erklärt Eversight Ltd., dass die Funkausrüstung ConnectedRide Smartglasses in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärungen ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Frequenzbereich: 2,402~2,480 GHz, Sendeleistung < 10 mW.
FR	Par la présente, Eversight Ltd. déclare que l'équipement radio ConnectedRide Smartglasses est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet des déclarations de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Plage de fréquences : 2,402~2,480 GHz, Puissance de transmission < 10 mW.
IT	Con la presente, Eversight Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio ConnectedRide Smartglasses è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo delle dichiarazioni di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Gamma di frequenze: 2,402~2,480 GHz, Potenza di trasmissione < 10 mW.
NL	Hierbij verklaart Eversight Ltd. dat de radioapparatuur ConnectedRide Smartglasses in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaringen is beschikbaar op het volgende internetadres: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Frequentiebereik: 2.402~2.480 GHz, Zendervermogen < 10 mW.
CZ	Společnost Eversight Ltd. tímto prohlašuje, že radiokomunikační zařízení ConnectedRide Smartglasses je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplný text prohlášení EU o shodě je dostupný na následující internetové adrese: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Frekvenční rozsah: 2.402~2.480 GHz, výkon přenosu < 10 mW.
PT	Por meio deste, a Eversight Ltd. declara que o equipamento de rádio ConnectedRide Smartglasses está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo das declarações de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da internet: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Faixa de Frequência: 2.402~2.480 GHz, Potência de Transmissão < 10 mW.
ES	Por la presente, Eversight Ltd. declara que el equipo de radio ConnectedRide Smartglasses cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de las declaraciones de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Rango de Frecuencia: 2.402~2.480 GHz, Potencia de Transmisión < 10 mW.

PL	Niniejszym Eversight Ltd. oświadcza, że sprzęt radiowy ConnectedRide Smartglasses jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Zakres częstotliwości: 2,402~2,480 GHz, moc transmisji < 10 mW.
SE	Härmed förklarar Eversight Ltd. att radioutrustningen ConnectedRide Smartglasses är i överensstämmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EU:s överensstämmelsesförklaringar finns tillgänglig på följande internetadress: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Frekvensområde: 2,402~2,480 GHz, sändningseffekt < 10 mW.
GR	Με την παρούσα, η Eversight Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ConnectedRide Smartglasses συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο των δηλώσεων συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Εύρος Συχνότητας: 2.402~2.480 GHz, Ισχύς Μετάδοσης < 10 mW.
TR	İşbu belgeyle, Eversight Ltd. ConnectedRide Smartglasses radyo ekipmanının 2014/53/EU Direktifi'ne uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanlarının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Frekans Aralığı: 2.402~2.480 GHz, İletim Gücü < 10 mW.
FI	Täten Eversight Ltd. ilmoittaa, että ConnectedRide Smartglasses -radiolaitte on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutusten täysi teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Taajuusalue: 2.402~2.480 GHz, Lähetysteho < 10 mW.
DK	Herved erklærer Eversight Ltd., at radioudstyret ConnectedRide Smartglasses er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU's overensstemmelseserklæringer er tilgængelig på følgende internetadresse: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Frekvensområde: 2.402~2.480 GHz, Sendeeffekt < 10 mW.
SL	S tem podjetje Eversight Ltd. izjavlja, da je radijska oprema ConnectedRide Smartglasses v skladu z direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjav o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Frekvenčno območje: 2.402~2.480 GHz, moč oddajanja < 10 mW.
HU	Ezennel az Eversight Ltd. kijelenti, hogy a ConnectedRide Smartglasses rádiós berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfeleléségi nyilatkozatainak teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://www.bmw-motorrad.com/certification">https://www.bmw-motorrad.com/certification</a> . Frekvenciatartomány: 2.402~2.480 GHz, sugárzási teljesítmény < 10 mW.

### Manufacturer:

Eversight Ltd.

Andrei Sakharov St 9, Building 3, Floor 4.

Advanced Technology Center, Haifa 3508409,

Israel

Email: [support@eversight.com](mailto:support@eversight.com)

<https://www.eversight.com>

### Importer EU:

BMW AG, 80788 Munich, DE

[www.bmw.com/contact](http://www.bmw.com/contact)

### For the GB market:

BMW (UK) Ltd., Summit One, Summit Ave., Farnborough, GU14 0FB, Great Britain

---

## **Avvertenza per l'uso**

A seconda della dotazione e degli accessori del vostro prodotto BMW Motorrad, ma anche nel caso di esecuzioni specifiche per i singoli Paesi è possibile che il prodotto differisca da quanto riportato in testi e immagini. Ciò non dà diritto ad alcuna rivendicazione.

Le indicazioni di misure, pesi, consumi e prestazioni sono da intendersi con le relative tolleranze.

Con riserva di modifiche costruttive, di equipaggiamento e degli accessori.

Salvo errori ed omissioni.

© 2024 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft

80788 Monaco, Germania

Ristampa, anche parziale, solo con l'autorizzazione scritta di BMW Motorrad, Aftersales.

Istruzioni d'uso originali,  
stampato in Germania.

Ulteriori informazioni relative all'allestimento sono riportate al seguente link: [bmw-motorrad.com/equipment](https://www.bmw-motorrad.com/equipment)